

**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ВНУТРІШНІХ СПРАВ**

ЗАТВЕРДЖЕНО

рішенням приймальної комісії Національної
академії внутрішніх справ
від 28 березня 2025 року, протокол № 2

Голова приймальної комісії
полковник поліції



Руслан СЕРБИН

**ПРОГРАМА
ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
для вступу на навчання для здобуття ступеня доктора філософії
за спеціальностями D8 «Право», С4 «Психологія»**

Розглянуто та ухвалено на засіданні кафедри
германських мов Українського державного
університету імені Михайла Драгоманова
(протокол № 7 від 19.03.2025)

Розглянуто та ухвалено на засіданні
науково-методичної ради Національної
академії внутрішніх справ (протокол № 3
від 21.03.2025)

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Вступний іспит з іноземних мов (англійської, німецької, французької) до аспірантури (ад'юнктури) має на меті визначити рівень підготовки вступників з іноземної мови та в подальшому спрямувати навчання іноземній мові в аспірантурі (ад'юнктурі) з огляду на актуальність інтеграції освітньої системи України в світовий освітній простір і потребу в підвищенні рівня знань аспірантами іноземних мов і навичок активної роботи з міжнародними базами наукової інформації. Програма вступного іспиту засвідчує перехід від навчання володінню іноземною мовою до її практичного застосування, до використання її як засобу отримання та обміну необхідною інформацією.

ВИМОГИ ДО ВСТУПНИКІВ

Програма вступного іспиту передбачає демонстрування вступниками високого рівня сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетенцій. Функціональна компетенція включає володіння іноземною мовою з академічною метою, а саме: вміння читати тексти за фахом (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати й конспектувати лекції; готувати і проводити презентації та семінари. Мовна компетенція передбачає володіння вступником орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної іноземної мови. Мовленнєва компетенція охоплює рецептивні та продуктивні вміння. Вступник повинен брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в обсязі, передбаченому програмою матеріалу.

Читання

Вступник повинен вміти:

- працювати з оригінальною фаховою літературою відповідно до поставлених завдань, що полягають у розумінні змісту й отриманні необхідної інформації;
- читати й розуміти тексти загальнонаукового та професійно орієнтованого характеру;
- володіти всіма видами читання (ознайомлювальним, переглядовим і пошуковим);
- читати за допомогою галузевого словника зі швидкістю не менш, ніж 300 друкованих знаків за хвилину.
- робити висновки на основі переробки отриманої інформації.

Аудіювання

Вступник повинен розуміти:

- запитання екзаменаторів;
- короткі висловлювання й коментарі екзаменаторів;
- повідомлення й оголошення на конкретні та абстрактні теми;
- нормативне мовлення суспільного, професійного або академічного спрямування.

Говоріння

Монологічне мовлення включає вміння:

- володіти мовленнєвим етикетом повсякденного й професійного спілкування;
- володіти всіма видами монологічного мовлення (інформування, пояснення, уточнення тощо);
- проводити презентації;
- робити коротке непередбачене повідомлення з тематики, визначеної екзаменатором.

Діалогічне мовлення включає вміння:

- починати бесіду, вести та завершувати її;
- уміти встановлювати контакти у ситуаціях повсякденного, професійного та наукового спілкування (контакти по телефону, обмін інформацією / дискусія).

Переклад

Під час перекладу оригінального матеріалу вступник повинен уміти:

- працювати з двомовним та одномовним словниками;
- вибрати з двомовного словника відповідні українські або іншомовні еквіваленти;
- давати повний та адекватний переклад на основі розпізнавання синтаксичної структури речення.

СТРУКТУРА ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Вступний іспит з іноземної мови передбачає декілька частин і містить низку завдань різних рівнів складності, спрямованих на перевірку рівня сформованості мовленнєвої та мовної компетенцій вступника.

Вступне випробування проводиться в усній формі. Білет містить три завдання.

Перше завдання: читання оригінального тексту за фахом, вибірковий переклад та переказ основного змісту тексту іноземною мовою. Обсяг переказу 8-10 речень. Дозволяється користуватися словником. Обсяг текстового уривка для читання, перекладу та переказу – 2000–2500 друкованих знаків.

Об'єкт контролю: рівень засвоєння практичних знань, розуміння прочитаного, вміння аналізувати текст, монологічне мовлення вступника.

Форма контролю: перевірка розуміння тексту (через переклад) і техніки читання (читання вголос).

Друге завдання: підготувати анотацію іноземною мовою статті за фаховим спрямуванням (стаття представлена рідною мовою). Обсяг статті 1000-1200 друкованих знаків. Обсяг самої анотації не повинен перевищувати – 5–7 речень. Дозволяється використання словників (тільки друковане видання).

Анотація – це стисла характеристика статті, яка інформує адресата про питання, яке розглядається в публікації.

Вступникам варто дотримуватись основних вимог під час складання анотації:

- анотація повинна відображати ідею усього тексту, а не окремої його частини;
- анотація не містить власних думок та вражень;
- анотація є стислою версією статті, висловленою іноземною мовою своїми словами.

Приклад змісту анотації статті .

План складання анотації містить пункти, до кожного з яких пропонуються спеціальні мовні кліше, характерні для цього жанру:

1) бібліографічний опис матеріалу (автор, назва, вихідні дані):

The text/article is headlined ...;

The text is entitled ...;

The author of the text is ...;

The text is written by ...;

2) тема статті:

The text deals with ...;

The text is devoted to ...;

The text is about ...;

3) *максимально стисла характеристика матеріалу (основна думка чи думки):*

The author emphasizes the idea of ...;

Attention is drawn to the fact ...;

In the opinion of the author it is ...;

4) *висновки автора:*

The author comes to the conclusion that ...;

The author concludes by saying that

Об'єкт контролю: здатність стислої і логічної передачі змісту тексту іноземною мовою, правильності тверджень і висновків застосування відповідної стратегії читання (пошукового) для отримання суті інформації.

Форма контролю: монологічне мовлення з перевіркою правильності оформлення думки, граматичного контролю, мовленнєвої реакції.

Третє завдання: монологічне висловлювання за однією із запропонованих тем за професійним спрямуванням для демонстрації навичок і вмінь комунікативних компетенцій вступника.

Об'єкт контролю: рівень сформованості іншомовних комунікативних компетенцій.

Форма контролю: монологічне та діалогічне мовлення з перевірки правильності оформлення думки та ситуативності висловлювань.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВИКОНАНИХ ЗАВДАНЬ

Знання кожного окремого вступника оцінюються як середній бал за кожне з трьох питань екзаменаційного білета.

Оцінка **“відмінно”**: грамотне читання та частковий усний переклад тексту іноземною мовою, а також правильне розуміння іншомовного тексту з фаху і вміння переказати основний зміст тексту іноземною мовою; анотація статті, що передає основний зміст тексту газетної статті без суттєвих граматичних і лексичних помилок; представлення усного повідомлення на одну з вивчених тем (10-12 речень) у природному розмовному темпі (допускаються невеликі вимови та лексико-граматичні помилки, які не повинні впливати на розуміння змісту повідомлення); спроможність вести бесіду в межах програмної тематики.

Оцінка **“добре”**: вступник читає текст в уповільненому темпі; не зовсім коректно вимовляє лексичні одиниці (допускає 3 - 4 помилки). У перекладі допущено 3 - 4 неточності, які, у певній мірі, викривляють зміст тексту. Достатньо адекватний переклад та розуміння іншомовного тексту з фаху; представлення усного повідомлення на одну з вивчених тем (6-9 речень) у

середньому темпі (недоліки вимови та лексико-граматичні помилки не повинні впливати на розуміння загального змісту повідомлення); адекватна реакція на запитання викладача за темою повідомлення. Допускаються 3-4 мовні помилки.

Оцінка **“задовільно”**: невідповідність перекладу до тексту оригіналу та неповне розуміння іншомовного тексту з фаху; вступник розкриває зміст тексту неповністю, відсутні логічність та зв’язність переказу; допускаються 5- 6 мовних помилок, представлення усного повідомлення на одну з вивчених тем (менше 6 речень) у повільному темпі (недоліки вимови та лексико-граматичні помилки не повинні впливати на розуміння загального змісту повідомлення).

Оцінка **“незадовільно”**: виставляється в разі невиконання вимог до рівня знань, який відповідає оцінці **“задовільно”**.

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ

Англійська мова:

1. Англійська мова для юристів (правоохоронна діяльність) /За ред. Давидової Н. В., Неженець Е. В. Дніпропетровськ: ДДУВС, 2015. 219 с.
2. Англійська мова для студентів юридичних факультетів. Частина 1.: навч. посібник / за заг. ред. Голік Л.О. та Степаненко О. В. К.: РВЦ НАВС, 2015. 267 с.
3. Англійська мова для студентів юридичних факультетів. Частина 2.: навч. посібник / В. М. Богущкий. К.: РВЦ НАВС, 2015. 253 с.
4. Афондікова Л. А. Англійська мова для юристів. Донецьк, 2013. 188 с.
5. Зеленська О. П. Types of Crimes. Навчальний посібник з англійської мови. К.: Вид. ЄУФІМБ, 2014. 279 с.
6. Єрченко П. Г. Англійська мова для студентів-правників / П. Г. Єрченко, Л. Л. Поплавська, Л. Р. Кузнецова. Навчальний посібник. Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2014. 112 с.
7. Ліпко І. П. Англійська мова для юристів. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова Книга, 2004. 208 с.
8. Максимук В. М., Дудок Р. І. Англійська мова для аспірантів та науковців гуманітарно-природничих спеціальностей університетів. English for PhD Students: Підручник. Львів : Видавництво – Астролябія, 2015. 240 с.
9. Мисик Л.В. Українсько-англійський словник правничої термінології. К.: Юрінком Інтер, 2015. 240 с.
10. Петько Л. В., Ніколаєнко В. В. Англійська мова для вступників до магістратури зі спеціальності 8.060101 «Правознавство»: навч. посібник для бакалаврів, викладачів та студентів ВНЗ / за ред. Андрусишина Б. І. К.: Ун-т «Україна», 2015. 140 с.
11. Хоменко Н.С. Англійська мова для юристів: навчальний посібник. Київ, МАУП, 2003. 115с.
12. Черноватий Л. М., Карабан В. І., Іванко Ю. П., Лінко І. П. Переклад англійської юридичної літератури. Навчальний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2015. 656 с.
13. Dictionary of Law. Oxford University Press, 2015.
14. English for Lawyers: Підручник для студентів вищих навчальних закладів / За ред. В. П. Сімонок. Х.: Право, 2015. 648 с.
15. Introduction to International Legal English. Cambridge University Press, 2009. 160 p.
16. Huddleston R., Pullum G. Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge University Press, 2008. 1723 p.
17. Mason C. Lawyers English Language Coursebook. Global Legal English Ltd., 2011.
18. Murphy R. Essential Grammar in Use (for intermediate students) / Murphy R. Third edition, Cambridge University Press, 2015. 380 p.

19. Police. The Law Enforcement magazine. January. December 2015.
20. Police. The Law Enforcement magazine. January. March 2015.
21. Мультимедійний навчальний посібник: Англійська мова для правоохоронців. Режим доступу http://www.naiu.kiev.ua/books/english_kim/index.html
22. New Law Journal. Режим доступу: <https://www.newlawjournal.co.uk/>

Німецька мова

1. Белих О. М. Практика перекладу з німецької мови: методичні рекомендації / О. М. Белих. Луцьк : П.П. Іванюк, 2014. 95 с.
2. Великий сучасний німецько-український, українсько-німецький словник/[авт.-уклад. О.В. Чоботар, канд. філолог. наук, доцент; В. Д. Каліущенко, доктор філолог. наук, професор; В. В. Оліфіренко, канд. пед. наук, доцент; Донецький нац. ун-т]. Донецьк: ВКФ «БАО», 2016. 944 с.
3. Івіна Л.В. Німецька мова для юристів. Дніпропетровськ.: Дніпроп. держ. ун-т внутр. справ, 2015. 110 с.
4. Новий німецько-український, українсько-німецький словник: 50 000 слів. Сімф. : АКОНІТ, 2015. 542 с.
5. Новітній німецько-український та українсько-німецький словник. К.: Промінь, 2011. 960с.
6. Романюк О. І. Німецька мова для працівників правоохоронних органів. К.: 1998. 239 с.
7. Романюк О. І. Німецька мова. Посібник з навчання реферуванню юридичної літератури. Київ.: 1998. 69 с.
8. Українсько-німецький/ німецько-український словник юридичних термінів / Коломоєць Т. О., Іваненко С. В. Запоріжжя: «Гельветика», 2018. 326 с.
9. Andresen,U./Woyke, W.: Handbuch zur politischen Systems der Bundesrepublik Deutschland, Opladen, Verlag Lesken und Budrich, 2013.
10. AvenariusH., Die Rechtsordnung der Bundesrepublik Deutschland, Bundeszentrale für die politische Bildung, Bonn, 2014.
11. Greifelds,C.: Rechtswörterbuch, 17 Auflage, München, Verlag C. H. Beck, 2012.
12. Suschtchinski I. Deutsch für Jurastudenten, М.: ГИС 2014. 338 с.
13. Мультимедійний навчальний посібник: Німецька мова для правоохоронців. Режим доступу http://www.naiu.kiev.ua/tslc/index.php?razdel=pidrozdily&page=k_im5

Французька мова

1. Шидловська А. В. Французька мова для правоохоронців. К.: 2002. 240 с.
2. 1000 thèmes parlés en français. Ранок. К.: 2015. 559 с.

3. Опацький С. Є. Français. Niveau débutant. К.: Ірпінь: Нерун, 2015. 310 с.
4. Сімонок В. П. Французька мова, Х.: Право, 2014. 221 с.
5. Крючков Г. Г., Мамотенко М. П., Хеонук В. С., Воеводська В. С. / Прискорений курс французької мови. К.: 2015. 383 с.
6. Шемякіна Н. В. Французька мова для правоохоронців: [навч. посіб.] / Шемякіна Н. В. К.: Нац. акад. внутр. справ, 2016. 236 с.
7. Dictionnaire Le Robert maxi. le Robert, 2017. 1600p.
8. Grammaire progressive du francais: nouvelle edition /Niveau intermediaire. Cle International, 2003. 271p.
9. Penfornis Jean-Luc Le francais du droit: Affaires, Europe, Administration, Justice, Travail, Contrats: Cle International, 1998. 126p.
10. Pochet B. Lire et écrire la littérature scientifique. Presses agronomiques de Gembloux, 2015. 130 p.
11. Soignet Michel: Le Francais juridique. Livret d'activites –Hachette, 2003. 128p.
12. Мультимедійний навчальний посібник: Французька мова для правоохоронців. Режим доступу <http://www.naiu.kiev.ua/books/french/index.html>.

Інформаційні ресурси

Інтернет-ресурси

Англійська мова

1. Конституція України. – сайт Президента України / [Електронний ресурс] - <http://www.president.gov.ua/en/content/chapter04.html>
2. National Symbols. – сайт Президента України / [Електронний ресурс] – http://president.gov.ua/en/content/national_symbols.html
3. <http://www.interpol.int/>
4. http://ec.europa.eu/justice/index_en.
5. <http://www.homeoffice.gov.uk/police/>
6. <http://www.fbi.gov/about-us/>
7. <http://www.europol.europa.eu/>
8. This is Ukraine / Channel UTR (Ukraine) – [Електронний ресурс]: <http://www.utv.tv/eng/http://www.youtube.com/watch?v=ZocZWv8sKBk>
9. <http://thomas.loc.gov/> - Інформаційно-правова система Бібліотеки Конгресу США Thomas забезпечує доступ до бази даних федеральних законів США, містить інформацію про законотворчу та іншу діяльність Палати представників і Сенату Конгресу США.
10. <http://www.hmsa.gov.uk/> - Великобританія. Королівська державна канцелярія. Сервер забезпечує доступ до законодавчих актів британського парламенту, підзаконних актів, пояснювальних записок до них, проектів правових актів, а також надає можливість прямого виходу на офіційний сервер парламенту.

11. <http://www.uni-wuerzburg.de/law/index.html> - Міжнародне конституційне право – Університет Вюрцбурга (International Constitutional Law – University of Wurzburg).
12. <http://www.mpsf.org/pub/const/> - Конституції держав Центральної і Східної Європи.
13. Конституційне право зарубіжних країн (М.С.Горшеньова, К.О.Закоморна, В.О.Ріака та ін.). - <http://textbooks.net.ua/content/category/14/34/20/>
14. Офіційний сайт Міністерства внутрішніх справ Великобританії. <https://www.gov.uk/government/organisations/home-office>
15. Офіційний портал Федерального уряду США. <https://www.usa.gov/>
16. Офіційний сайт ФБР. <https://www.fbi.gov/>
17. Facts about the American Judicial System. – <http://www.abanet.org/mediafactbooks/judifact.pdf>
18. Introduction to the Legal System. – <http://www.cec.org/pubs>
19. Law enforcement in the United States.- http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Law_enforcement_in_the_United_States&oldid=457505116 Legal Encyclopedia. – <http://www.nol.com/lawcenter/ency/index.cfm>
20. Library of Congress: Guide to Law Online. – <http://www.loc.gov/law/guide/us.html>
21. Legislation. - <http://en.academic.ru/dic.nsf/enwiki/33152>
22. Serious Organised Crime Agency. - http://en.wikipedia.org/wiki/Serious_Organised_Crime_Agency
23. Reiss Jr, Albert J. (1992). "Police Organization in the Twentieth Century". CrimeandJustice51. (PDF). Police Foundation.

Німецька мова

1. <http://www.polizei.sachsen.de>
2. <http://www.bmi.bund.de>
3. <http://www.dhpol.de>
4. <http://www.ejpd.admin.ch>
5. <http://www.mi.niedersachsen.de>
6. <http://www.polizei.hessen.de>
7. <http://www.polizei.nrw.de>
8. <http://www.stmi.bayern.de>
9. <http://www.zoll.de>

Французька мова

1. Droit: LegiFrance (www.legifrance.gouv.fr): l'essentiel du droit fran?ais
2. Biblioth?ques virtuelles: Gallica (gallica.bnf.fr), ABU :la biblioth?que universelle (cedric.cnam.fr/ABU)
3. Dictionnaires et encyclop?dies: Le Quid en ligne (www.quid.fr), Universalis (www.universalis-edu.com).

ДОДАТОК А

Зразки текстів для читання, перекладу і переказу іноземною мовою

АНГЛІЙСЬКА МОВА

Fingerprints

Fingerprint evidence plays a crucial role in criminal investigations. Since a person's fingerprints are unique and do not change during the course of their life, they can be used to quickly and efficiently confirm or disprove a person's identity, for example, in checking a suspect at a border crossing.

In addition, finger marks can be collected at a crime scene and have the potential to link a series of crimes together, or to place a suspect at the scene. Fingerprints play an equally important role in [identifying victims following a disaster](#) such as a cyclone, earthquake, bombing or other attack.

INTERPOL's fingerprints database.

At INTERPOL, we manage a [database of fingerprints](#), containing more than 233,000 fingerprint records (as of October 2015).

Authorized users in member countries can view, submit and cross-check fingerprint records using INTERPOL's secure global police communications network.

Law enforcement officers can either take fingerprints using an electronic device or can take them manually using ink and paper then use a special scanner to save the data electronically in the appropriate format. They then submit the data to the INTERPOL General Secretariat to be uploaded to the database. Records are saved and exchanged in the format set by the National Institute of Standards and Technology (NIST). We actively encourage member countries to use the database as extensively as possible, in accordance with INTERPOL's Rules on the Processing of Data, and increase the number of relevant fingerprints in the system.

The INTERPOL Fingerprint Unit provides a service called AFIS gateway, which allows member countries to submit remotely a fingerprint search against the

INTERPOL AFIS database and receive an automated response. We implemented in 2010 a new AFIS which is capable of searching and filing palm prints and latent palm marks.

HИMEЦЬКА МОБА

Zur Geschichte der Rechtsanwaltschaft in Deutschland

Über die Anfänge der Anwaltschaft in Deutschland ist wenig bekannt. In einigen Schweizer Kantonen hat sich die Berufsbezeichnung als Fürsprecher erhalten. Es ging aber ursprünglich weniger darum, für eine andere Fürsprache einzulegen, als für ihn vorzusprechen. Prozessuale Formalien hatten damals ähnliche, wenn nicht größere Bedeutung als heute. Jeder freie Mann hatte das Recht, seine Sache vor Gericht selbst zu vertreten. Wenn er sich versprach, war der Fehler nicht mehr zu heilen. Deshalb bestand die Möglichkeit, einen anderen statt seiner selbst sprechen zu lassen. Der Fürsprecher musste männlich sein. Jeder gerichtsfähige Mann war verpflichtet, das Amt eines Fürsprechers zu übernehmen, wenn der Richter ihn dazu bestimmte. Ausnahmen galten für benannte Fälle einer Interessenkollision.

Mit der Rezeption des römischen Rechts seit dem Hochmittelalter in Europa wurde das Gerichtsverfahren professionalisiert und es entstanden dazu Funktionen, die mit ausgebildeten Juristen besetzt waren. Hierbei bildete sich ein Berufsstand professioneller Juristen heraus, die eine Partei in der Verhandlung vor dem Gericht vertraten, die so genannten Prokuratoren. Daneben gab es andere Anwälte, die den Kontakt mit dem Rechtssuchenden pflegten, die Mandanten berieten und sie auch in außergerichtlichen Geschäften rechtlich betreuten, die so genannten „Advocaten“. Diese Trennung zwischen Advokaten und Prokuratoren gab es allerdings in manchen Ländern nur vor den höchsten Gerichten.

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

L'histoire du droit

L'histoire du droit se confond avec celle des sociétés. Au moins depuis le Moyen Âge, pour l'Europe, les institutions chargées d'appliquer le droit ont gardé des traces écrites de leur activité. L'objectif de ces documents écrits n'était pas au premier chef de renseigner les futurs historiens du droit, mais plutôt d'assurer la pérennité et l'authenticité — dans certains cas la publicité — des décisions prises. Les archives des juridictions sont, comme toutes archives pour un historien, une source très importante pour les historiens du droit.

La première approche mise en œuvre consiste à comparer les textes juridiques avec leur application effective dans les juridictions. La pratique des juridictions et les textes qu'elles ont laissés permettent aussi de connaître les conceptions du droit et de la justice chez les praticiens du droit: outre la référence au texte de loi ou à la coutume appliquée (parfois en concurrence avec une autre), les attendus sont parfois suivis de l'explication de la décision eu égard au cas particulier que chaque jugement représente. Il est encore possible de traiter ces sources selon une approche quantitative. On examinera par exemple la fréquence des contentieux, la nature des litiges ou la durée des procédures.

Les archives des juridictions permettent enfin de connaître les procédures utilisées et le fonctionnement des tribunaux. On peut ainsi étudier les modalités de financement des institutions judiciaires ou la part respective de l'écrit et de l'oral dans les procédures. Le statut, la nature et les moyens de la preuve sont un thème central dans l'histoire tant du droit civil que du droit pénal.

Le plus ancien texte de loi que l'on connaisse est le code d'Ur-Nammu rédigé vers 2 100 av J-C mais il ne nous est parvenu que de manière parcellaire. Le Code d'Hammurabi (-1750) qui est considéré (à tort) comme le plus ancien texte de loi qui nous soit parvenu, est en réalité le premier texte juridique quasiment complet qui nous soit parvenu.

Le Code d'Hammurabi est un système répondant aux préoccupations de la vie courante (mariage, vol, contrat, statut des esclaves,...) avec une prédominance à la loi du talion en matière pénale. Il est d'inspiration divine mais pas religieux. D'autres civilisations ont pu connaître un droit. L'Égypte antique connaissait une forme de règlement des conflits. La justice y était vu comme un moyen de retourner vers le calme, le chaos étant une anomalie qui faut supprimer.

ДОДАТОК Б

Зразок тексту для складання анотації іноземною мовою.

СИСТЕМА ОРГАНІВ АДВОКАТСЬКОГО САМОВРЯДУВАННЯ В УКРАЇНІ

Правовою основою діяльності адвокатури є Конституція України, яка статтею 59 визначає, що для забезпечення права на захист від обвинувачення та надання правової допомоги при вирішенні справ у судах та інших державних органах в Україні діє адвокатура.

Прийнятий 5 липня 2012 року Закон України «Про адвокатуру та адвокатську діяльність» визначає правові засади організації і діяльності адвокатури та здійснення адвокатської діяльності в Україні. Законом визначено, що адвокатура України є недержавним самоврядним інститутом, що забезпечує здійснення захисту, представництва та надання інших видів правової допомоги на професійній основі, а також самостійно вирішує питання своєї організації та діяльності. Саме з метою забезпечення належного здійснення адвокатської діяльності, дотримання гарантій адвокатської діяльності, захисту професійних прав адвокатів, забезпечення високого професійного рівня адвокатів та вирішення питань дисциплінарної відповідальності адвокатів в Україні діє адвокатське самоврядування.

ДОДАТОК В

Зразки тем для бесіди

АНГЛІЙСЬКА МОВА

1. The State structure of Ukraine.
2. The Constitution of Ukraine.
3. The legislative power in Ukraine.
4. Organizational structure of the police in UK.
5. Judicial institutions of Ukraine.
6. The executive power in Ukraine.
7. National symbols of Ukraine.
8. Police forces in the USA.
9. Political parties and the electoral system in Ukraine.
10. Anti-corruption legislation in Ukraine.
11. Mission and function of OSCE.
12. Counter-terrorism activities in the world.
13. European systems of police education and training.
14. The Parliament of Great Britain: its structure and functions.
15. The political and state system of the USA.
16. Martial law: legal framework and implications.
17. Three branches of the US government.
18. Judicial institutions of the USA.
19. Interpol: its structure, aims and functions.
20. Classification of crimes.
21. Humanitarian law and civilian protection.
22. Cybercrime and cybersecurity.
23. Intellectual property.
24. Juvenile delinquency.
25. Problem of drug addiction in Ukraine and abroad.
26. Civil law and its types.
27. Rights and duties of the citizens of Ukraine.
28. Ukrainian police – structure, tasks and responsibilities.
29. The United Nations and its role in the modern world
30. Types of legal punishment.

НІМЕЦЬКА МОВА

1. Rechtsverhältnisse im Familienrecht.
2. Schuldenfähigkeit im Strafrecht.
3. Rechtsfähigkeit. Natürliche und juristische Personen.

4. Arbeitsrecht im internationalen Vergleich.
5. Verfassung als zentrales Rechtsdokument. Ukrainische Verfassung.
6. Geistiges Eigentum und Sacheigentum: Gemeinsamkeiten und Unterschiede.
7. Todesstrafe – aktuelle Diskussionsfrage.
8. Rechtsanwaltschaft: Berufsfeld, Aufgabenbereich.
9. Gericht als ein Organ der Rechtsprechung. Gerichtssystem im Deutschland.
10. Gericht als ein Organ der Rechtsprechung. Gerichtssystem in der Ukraine.
11. Wahlenrecht: Rechtliche Grundlagen.
12. Rechtsberatung: Tätigkeitsfeld, Bedeutung in der Gesellschaft.
13. Staatlicher Aufbau und politisches System der Ukraine.
14. Staatlicher Aufbau und politisches System der Bundesrepublik Deutschland.
15. Jugendkriminalität und ihre Bewältigung in der Ukraine.
16. Jugendkriminalität und ihre Bewältigung in der Bundesrepublik Deutschland.
17. Drogenprobleme im internationalen Vergleich.
18. Familienrecht und Familienschutz in der Ukraine und im Deutschland.
19. Das Verbrechen. Klassifikation der Verbrechen.
20. Grundrechte und Pflichten der Menschen.
21. Zivilrecht.
22. Grundrechte und Menschenrechte: Regelung in einzelnen Staaten.
23. Rechtsfähigkeit. Natürliche und juristische Personen.
24. Schuldunfähigkeit im Strafrecht.
25. Arbeitsrecht in der Ukraine.
26. Gewalt. Gewaltenteilung im Staatsrecht.
27. Die ausführende Gewalt. Bedeutung und Aufgaben.
28. Die gesetzgebende Gewalt. Bedeutung und Aufgaben.
29. Die richterliche Gewalt. Bedeutung und Aufgaben.
30. Juristenausbildung in der Ukraine. Arbeitsperspektiven.

ФРАНЦУЗЬКА МОБА

1. La police nationale de la France.
2. La milice ukrainienne, son organisation et ses droits.
3. L'organisation du système judiciaire de la France.
4. L'organisation du système judiciaire de l'Ukraine.
5. Les principes généraux de la justice en France.
6. L'activité du juge d'instruction en Ukraine.
7. La classification des infractions.
8. La lutte contre le trafic de drogues.
9. La poursuite comme une phase importante du procès verbal.
10. L'instruction préparatoire.
11. La sécurité sur les routes. Le contrôle routier.
12. Les accidents matériels et corporels.
13. La police technique et scientifique.
14. La coopération judiciaire internationale.
15. L'Interpol comme organisation internationale de la police criminelle.